



# SPACE

Azionamento possibile da tutte le colonne.  
 Colonne tutte uguali.  
 Configurazioni set 4-6-8 colonne.  
 Dispositivo di blocco meccanico/parcheggio  
 Comunicazione tra colonne wireless 2,4GHz.  
 Selezione automatica del canale di trasmissione con identificazione a display.

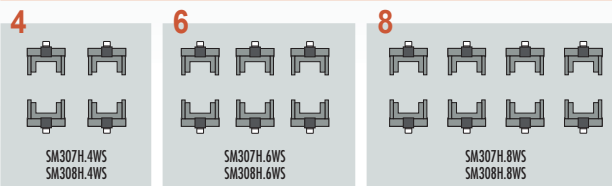
*Control panel available on each column.  
 All columns are identical.  
 Configuration sets: 4-6-8 columns.  
 Mechanical locking system/parking.  
 Wireless 2.4 GHz communication among columns.  
 Automatic selection of transmission channel with display indication.*

Steuerbar von jeder Säule aus. Alle Hebeböcke sind gleich.  
 Ausführung: zu 4-6-8 Hebeböcken.  
 Mechanische Sicherheitsklinken bzw Parkstellung.  
 Kabellose Verbindung 2,4GHz.  
 Automatische Kopplung der Verbindung mit Displayanzeige.

*Fonctionnement possible à partir de chaque colonne.  
 Toutes les colonnes sont les mêmes.  
 Configuration possible à 4-6-8 colonnes.  
 Dispositif de parking / arrêt mécanique.  
 Communication entre les colonnes sans câbles à une fréquence de 2,4 Ghz.  
 Sélection automatique des fréquences de communication avec affichage sur display.*

Controles posibles desde cada columna.  
 Todas las columnas son iguales.  
 Configuración de los juegos: 4-6-8.  
 Seguridad mecánica de todo el sistema y del estacionamiento.  
 Comunicación entre columnas por vía Wireless 2.4 GHz.  
 Selección automática del canal de transmisión con su indicación en el display.

## Configurazioni / Configurations / Konfigurationen / Configurations / Configuraciones



## OPERATION MODES

**ALL**  
 Funzionamento simultaneo di tutte le colonne.  
*Simultaneous operation of all columns.  
 Gleichzeitige Funktion aller Hebeböcke.  
 Fonctionnement simultané des toutes les colonnes.*  
 Funcionamiento simultaneo de todas las columnas.

**GROUP**  
 Funzionamento a coppie di colonne selezionate.  
*Simultaneous operation of selected pairs of columns.  
 Möglichkeit die Hebeböcke paarweise zu fahren.  
 Fonctionnement par couple.*  
 Funcionamiento simultaneo por pareja de columnas seleccionadas.

**SINGLE**  
 Singola colonna.  
 Single column operation.  
 Möglichkeit die Hebeböcke einzeln zu fahren.  
*Mouvement en single.*  
 Funcionamiento individual por columna.

## SYNCHRONIZATION

Riallineamento al dislivello massimo di 30 mm. Scheda di controllo conforme a Standard ISO 13849.  
*Synchronization at a height difference of 30 mm. Control board according to ISO standards 13849.*  
 Gleichlaufregelung bei max. 30 mm Unterschied. Steuerplatine gemäß ISO - Standard 13849.  
*Réalignement à une différence maximale de 30 mm. Platine de contrôle selon la norme ISO13849.*  
 Sincronización de desnivel al alcanzar una diferencia máxima de 30 mm.  
 Placa de control en conformidad con el estándar ISO 13849.



# WIRELESS

**Colonne mobili elettro-idrauliche senza cavo**

(IT)

**Electro-hydraulic wireless mobile column lifts**

(EN)

**Elektrohydraulische, kabellose Radgreifer-Hebeböcke**

(DE)

**Colonnes mobiles electro-hydrauliques sans cables**

(FR)

**Columnas independientes electro hidráulicas sin cables**

(ES)



COMPANY WITH QUALITY MANAGEMENT  
SYSTEM CERTIFIED BY DNV  
= ISO 9001:2008 =

### BATTERIES

2 per colonna, 12V 100A/h,  
tipo gel, senza manutenzione.  
20 cicli completi a pieno carico.  
Spie stato carica:

- led giallo: consigliabile ricaricare batterie, possibilità di 5 cicli.
- led rosso: necessaria ricarica batterie, possibilità di sola discesa.

2 batteries in each column, 12V 100 A/h, gel type, maintenance-free. 20 lifting cycles with full load.

Battery charge leds:

- yellow led: battery charging recommended, 5 cycles still possible.
- red led: battery charging is required, 1 lowering cycle still possible.

2 Batterien in jeder Säule, 12V 100 A/h, Gel-Typ, wartungsfrei. 20 Zyklen mit voller Last. Led's für Batterieaufladung:

- Led gelb: Batterie aufladung empfohlen, 5 Zyklen noch möglich.
- Led rot: Batterieaufladung notwendig, 1 Senkzyklus noch möglich.

2 par colonne, 12V 100A/h, sans entretien. Capables de 20 cycles à la charge nominale. Voyant état de charge:

- led jaune batterie à charger, 5 cycles encore possibles.
- led rouge: batterie à charger, possible une seule descente.

2 por columna, 12V 100 A/h, de tipo gel, sin mantenimiento. 20 ciclos completos con plena carga. Indicación del estado de la carga:

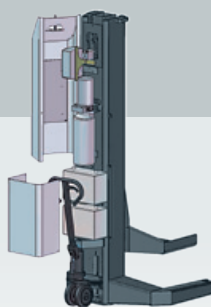
- led amarillo: aconsejable recargar las baterías, posibilidad de 5 ciclos todavía.
- led rojo: necesario obligatoriamente recargar las baterías, solo es posible bajar el vehículo.



STANDARD VERSION



SPECIAL VERSION (→VAR 300/F)



### BATTERY CHARGER

Carica batterie integrato su ogni colonna.  
Cavo lunghezza 10m.  
Funzione esclusiva carica-batterie, non alimentazione.  
Possibilità di ricarica durante funzionamento.  
Tempo di ricarica 10 ore.

One battery charger in each column.  
10 meter charging cable.  
Battery charger works as such, it is not for power supply.  
Batteries can be charged during operation.

Recharging time approx. 10 hours.  
Batterieladegerät in jeder Säule mit 10 Meter Ladekabel.

Batteriekabel nur mit Ladefunktion, keine Speisefunktion.  
Batterien können auch während des Betriebs geladen werden.  
Ladezeit ca. 10 Stunden.

Chargeur de batteries intégré dans chaque colonne.  
Câble chargeur 10 mètres.

Sans fonction d'alimentation (seule la charge est possible).

Possible la charge pendant le fonctionnement du pont.  
Temps de recharge environ 10 heures.

Cargador de baterías incluido en cada columna.

Cable largo 10 m.

Función exclusiva de carga de baterías, no de alimentación.

Possibilidad de recarga durante el funcionamiento.  
Tiempo de recarga 10 horas.

### DISPLAY INFORMATION

- |                                     |                                        |                                            |                                                                             |                                              |
|-------------------------------------|----------------------------------------|--------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|
| - Utilizzo (tutte, gruppo, singolo) | - Operation modes (all, group, single) | - Betriebsmodus (alle, paarweise, einzeln) | - Programme d'utilisation (Toutes les colonnes, ou par paire, ou en single) | - Utilizo (todas, en grupo, individualmente) |
| - Altezza colonna                   | - Height of columns                    | - Hubhöhe                                  | - Hauteur de levage                                                         | - Altura columnas                            |
| - Condizioni carica batteria        | - Battery charge condition             | - Batterieniveau                           | - Conditions de charge des batteries                                        | - Condiciones de carga de las baterías       |
| - Diagnostica/manutenzione          | - Diagnostic/maintenance               | - Anzahl der Hebeböcke                     | - Diagnostique / Entretien                                                  | - Diagnosis/mantenimiento                    |
| - Numero colonne                    | - Number of column in a set            |                                            | - Numéro de la colonne                                                      | - Numero de columnas                         |

### OPTIONS

VAR307H/WS/LS (→ SM 307HWS)

VAR308H/WS/LS (→ SM 308HWS)

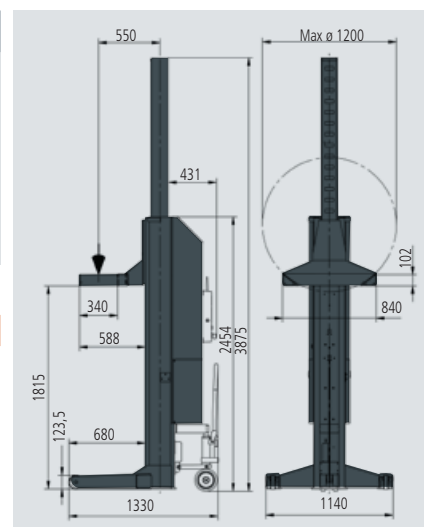
Due velocità discesa: standard e lenta.

Two lowering speed: standard and slow.

Zwei Senkgeschwindigkeiten: standard und langsam.

Vitesse de descente lente.

Dos velocidades de bajada: estándar y despacio.



Dati tecnici	Technical data	Technische daten	Donnees techniques	Datos técnicos	SM307HWS	SM308HWS
Portata per colonna	Capacity per column	Tragfähigkeit je Säule	Capacité par colonne	Capacidad por columna	7500 kg	8500 kg
Motore	Motor	Motor	Moteur	Motor	3 kW	
Peso colonna	Column weight	Gewicht	Poids colonne	Peso columna	650 kg	670 kg
Tempo salita	Rise time	Hubzeit	Temps de levage	Tiempo de subida	90"	
Tempo discesa	Lowering time	Senkzeit	Temps de descente	Tiempo de bajada	70"	
Ø max. pneumatico	Maximum tyre diameter	Max. Reifendurchmesser	Diamètre max. du pneu.	Diámetro máximo neumático	1.200 mm	
Ø min. pneumatico	Minimum tyre diameter	Min. Reifendurchmesser	Diamètre min. du pneu.	Diámetro mínimo neumático	900 mm	
Ø min. cerchio	Minimum rim diameter	Min. Felgendurchmesser	Diamètre min. de la jante	Diámetro mínimo llanta	580 mm	

## SPACE s.r.l. a s.u.

Via Sangano, 48  
10090 Trana - Torino - ITALY  
tel. +39-011-934.40.300  
fax +39-011-933.88.64  
e-mail: info@spacetest.com  
www.spacetest.com

Le caratteristiche tecniche e gli allestimenti presentati in questo prospetto possono subire variazioni. Le immagini riprodotte non sono vincolanti.  
Technical data and composition presented in this catalogue may vary.  
Pictures reproduced are only indicative.

Die techn. Daten und die Ausrüstungen, die in diesem Prospekt enthalten sind, können Änderungen erfahren. Deshalb sind die Abbildungen unverbindlich.  
Les caractéristiques techniques et les compositions présentées dans ce prospectus peuvent subir des variations. Les images reproduites n'ont qu'une valeur indicative.

Las características técnicas y las composiciones ilustradas en este folleto pueden sufrir variaciones. Las imágenes propuestas son solamente indicativas.

CE DTD13U (02)